

SEVENTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

SIEDEMNASTA NIEDZIELA ZWYKŁA
JULY 27, 2025



Saint John Paul II Polish Center

Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II

*Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886*

*tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@polishcenter.org * website: www.polishcenter.org*



SEVENTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME JULY 27, 2025

You have received a Spirit of adoption,
through which we cry, Abba, Father.

— Rom 8:15bc

LORD, TEACH US TO PRAY

There are methods of prayer a-plenty and many gurus offering to teach us meditation. We can readily identify with the disciple who asked, after watching Jesus at prayer, “Lord, teach us to pray.” They wanted to know how Jesus set about prayer, in his own heart. St Luke’s Gospel is notable for its prayerful focus. More than the other Evangelists he draws attention to Jesus praying – whether alone, on the hills or in the garden of olives.

Like that unnamed disciple, we can sincerely ask, “Lord, teach us to pray.” But first we need to sit in silence, just aware of him. Then gradually, like the apprentice learning from the master, or rather, like good soil becoming fertile from the falling dew, his prayer takes root and germinates in our hearts. Slowly we too begin to repeat that central prayer which links our whole being to the one that Jesus calls, “Abba, Father.”

We are unused to Luke’s wording of the Lord’s Prayer. The official version adopted by the Church is Matthew’s, which is longer and more liturgical, with its seven petitions. Luke’s is shorter, containing only five petitions, but is more directly personal. Instead of “Our Father who art in heaven,” as in Matthew, Luke’s version begins with the simple cry “Father!” It is a form of address that would not have been on the lips of anyone but Jesus. It originated in, and revealed, his profound bond with the Father. Jesus was Son of God in the depth of his being.

The early Christians, especially those who listened to St Paul, cherished the moment of Baptism when they became children of God. In the depths of their hearts they could hear the Spirit of Jesus urging them to make their own his intimacy with God, “Abba, Father” (Rom 8:15; Gal 4:6). This title of familiarity expressed perfectly the sweet intimacy and total confidence of their new status. Even as it revealed the core identity of Jesus, it makes us aware of the dignity of our adoption as children of the Father. Who better to introduce us to prayer than Jesus himself and, of course, the Holy Spirit he shares with us?

WHAT ABOUT OUR PRAYER LIFE?

When the Old Testament calls God “Father” it means guardian of the people or of groups within the nation. There is a more personal touch in Sirach 23:1,4. But neither in the Old Testament nor in the writings of Qumran is such an intimacy with God expressed as in Luke 11:2. The repeating of the word “Abba” in Romans 8:15, Gal 4:6 and Mark 14:36 shows how the early Christians were aware of Jesus’ intimacy with the Father.

The simple prayer taught by Jesus contrasts with the fulsome formulations used in Jewish and Greco-Roman prayers, not to mention some modern equivalents! Although “abba” can be translated “daddy,” one should not think of God as a weakly indulgent “papa,” spoiling his children by granting every whim and never correcting them. On the contrary, Jesus taught much about our duties to love our ene-

mies and to trust, love and reverence the heavenly Father, who is the Lord God Almighty.

There is a positive value in praying alone as well as in praying with others. Not only did he pray in the garden and in quiet places, but Jesus also prayed in the synagogue and in the temple. He would have said the Shema, the daily prayer of a faithful Jew, about loving God with all our heart and soul. And in the temple he blamed the priests for failing to make it a house of prayer for all nations. **Let’s remember to pray in the words Jesus taught us.**

— Internet

Today’s Readings: *Gn 18:20-32; Ps 138:1-2, 2-3, 6-7, 7-8; Col 2:12-14; Lk 11:1-13*

TREASURES FROM OUR TRADITION

The achievement of the late 1960s and early 1970s in enriching the “euchology” or “words of thanksgiving” available in the Church’s prayer is important on many levels. Ecumenically, it means that the Latin Rite now reflects the wealth of the East in having more than one prayer available to the Church. Pastorally, it actually acknowledges the place of the assembly in prayer, which is particularly clear in the Masses with Children. In fact, the traditional prayers of the Eastern Church served as models for our new prayers. In the East, what we call the Eucharistic Prayer is called the *anaphora*, and there are three main families of *anaphora*. Each family has a different “recipe” for arranging the usual parts of these prayers. All *anaphora* have “intercessions” included, but the Churches of Antioch place them toward the end of the prayer, Alexandria prefers them at the beginning before the “Holy, Holy,” and Syria puts them at the very end. One branch of the Syrian family is unique in not mentioning the words of Jesus at the Last Supper. The Roman Canon we once prayed exclusively has some connection with the Alexandrian family, but once the signal for creativity was given, all the wealth of every prayer tradition was on the table, and our Sunday Mass has been greatly enriched.

—Rev. James Field, © Copyright, J. S. Paluch Co.

IMPORTANCE OF PRAYER

Faith without prayer withers and becomes dead, like a flower without water. Contrary to prevailing beliefs in the modern world, a Christian should be, above all, a person of deep prayer. Only from this stems a readiness for action and activity. People seeking God long for prayer. When we shy away from prayer, neglect it, the desire to pray easily drifts away from us. It is choked by the lush weeds of life that overwhelm it.

Neglecting prayer breeds resistance and aversion to it. The more willingly we engage in prayer, the faster resistance melts away and we experience an inner interest in spiritual matters.

—Fr. Leszek Smoliński



FIRST FRIDAY OF THE MONTH 1 AUGUST 2025

Adoration of the Holy Sacrament

Until 10 am and 5 pm—9 pm

Mass at 8:30 am in English

PIERWSZY PIĄTEK MIESIĄCA 1 SIERPNIA 2025

Wystawienie Najświętszego Sakramentu

17:00—21:00

Msza Św. o godz. 19:30

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl C, 17 Niedziela Roku, Zwykła

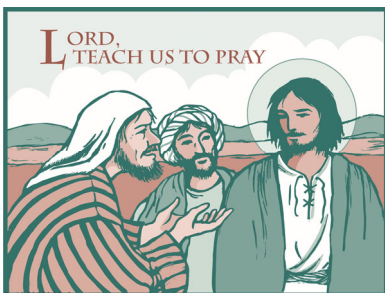
Czytania: Rdz 18:20-32; Ps 138:1-2, 2-3, 6-7, 7-8;

Kol 2:12-14; Łk 11:1-13

Najczęstszą formą modlitwy zanoszonej do Boga jest modlitwa błagalna. Wtedy bowiem, gdy czegoś potrzebujemy, na ogół nie pomijamy i tego środka, jakim jest prośba kierowana do Boga; ale też właśnie z tej okazji ukazujemy najwięcej zniecierpliwienia i zdenerwowania. Chcielibyśmy przecież bardzo szybko, jakby na zawołanie, otrzymać to, o co prosimy.

Tymczasem zapominamy, że wysłuchanie naszej modlitwy jest uzależnione od spełnienia pewnych warunków. Do najważniejszych należy wytrwałość. Nie powinniśmy nigdy wyznaczać "terminu" otrzymania jakiegoś daru od Boga ani okazywać zniecierpliwienia, jeśli od razu nie zostaniemy wysłuchani. Pan Jezus wyraźnie zachęca nas do wytrwałości w modlitwie: "Każdy bowiem, kto prosi, otrzymuje, kto szuka - znajduje, a kołaczącemu otworzą". Można przytoczyć wiele przykładów wysłuchania wytrwałej prośby. Wystarczy wskazać na św. Monikę, która przez szereg lat modliła się o nawrócenie syna Augustyna.

Wytrwałość jest na pewno także ujawnieniem ufności. Gdy bowiem nie przestajemy błagać, choć nie zostaliśmy od razu wysłuchani, jest to niewątpliwym znakiem, że nie tracimy nadziei.



Modlitwa wytrwała musi jednak spełniać jeszcze inny ważny warunek, jakim jest podporządkowanie naszej woli Temu, który jedynie wie najlepiej, czego naprawdę potrzebujemy. Tak więc trzeba prosić wytrwale, ale wysłuchanie uzależ-

nić od woli Bożej.

W związku z tym powinniśmy uczyć się coraz bardziej rozumieć, o co na pierwszym miejscu trzeba prosić Boga, czyli jak ma wyglądać hierarchia prośb w naszych błaganiach zanoszonych do Boga. Wzór tego daje nam Chrystus w modlitwie, której nas sam nauczył. W Modlitwie Pańskiej prosimy także o chleb powszedni, ale na pierwszym miejscu znalazły się sprawy dotyczące Królestwa Bożego. Wyraził to Mistrz przy innej okazji w wezwaniu: "Szukajcie tedy najpierw Królestwa Bożego i sprawiedliwości Jego..."

Słusznie obawiamy się śmierci. Na ogół jednak lękamy się tylko śmierci biologicznej, a więc tej, która kładzie kres życiu doczesnemu. Tymczasem może być jeszcze inna śmierć, której niemniej powinniśmy się obawiać. Chodzi o śmierć spowodowaną występkami, czyli grzechami. Sami przecież nieraz mówimy o kimś, że jest "chodzącym trupem", przez co chcemy wyrazić, że pozostało w nim już niewiele po prostu człowieczeństwa, bo dał się uwikłać np. różnym grzesznym nałogom. Taki stan przed przyjściem na świat Chrystusa był w pewnym sensie nieodwracalny.

Zbawienie przyniosło zasadniczą zmianę. Jezus przywraca do życia tych, którzy byli umarli na skutek swych występków. W sakramencie pokuty wskrzesza grzeszników i wprowadza z powrotem na drogę zbawienia wiecznego.

— ks. Edward Szałafowski, Wprowadzenie do liturgii Mszy niedzielnych i świątecznych

ŚWIĘTA ZAZDROŚĆ

Sposób modlitwy Jezusa zadziwił uczniów. Wzbudził w nich „świętą zazdrość” i pragnienie naśladowania. Po modlitwie Jezusa, jeden z uczniów prosi: Panie, naucz nas modlić się. W odpowiedzi Jezus przekazał uczniom modlitwę, powtarzaną odtąd codziennie na całym świecie: „Ojcie nasz”. Modlitwa rozpoczyna się słowem: „Abba”, „Ojcie”. Słowo to w czasach Jezusa używały dzieci w stosunku do ziemskich ojców, nikt natomiast nie ośmieliłby się zwrócić w ten sposób do Boga. Jezus poprzez ten zwrot wprowadza nas w intymną więź, jaka łączy Go z Ojcem. Odtąd w taki sposób będą mogli zwracać się do Boga wszyscy uczniowie Jezusa. Bóg i Ojciec Jezusa Chrystusa jest również naszym Bogiem i Ojcem.

Wezwanie „Ojcie nasz” uświadamia nam zależność, jaka istnieje między nami a Bogiem. Bóg jest naszym Ojcem; my jako dzieci wszystko zawdzięczamy Jemu. Stąd wezwanie „Ojcie” powinno wyrażać wdzięczność, jaka rodzi się w nas – synach dobrego Ojca. Ta wdzięczność prowadzi do pragnienia i działania, by imię Boga Ojca było uznawane przez wszystkich, a Jego panowanie, królestwo rozszerzało się w świecie i w naszych sercach. Dlatego prosimy: niech się święci Twoje imię; niech przyjdzie Twoje królestwo!

W modlitwie „Ojcie nasz” Jezus zachęca również do prośby: Proście, a będzie wam dane; szukajcie, a znajdziecie; kołaczcie, a otworzą wam. Bóg Ojciec dobrze zna nasze potrzeby, a jednak Jezus nalega, by prosić. Prosząc, uświadamiamy sobie nasze pragnienia, potrzeby, naszą zależność od Boga i stajemy się bardziej pokorni. Jesteśmy wtedy jak dzieci, które ufają swoim rodzicom i potrafią w naturalny sposób prosić i przyjmować dary.

Jezus zachęca do prośby o trzy fundamentalne dary: codzienny chleb, przebaczenie i Bożą opiekę. Pierwszy dar – codzienny chleb daje energię, siłę do życia i umacnia do podejmowania codziennego trudu. Codziennym duchowym chlebem jest również Eucharystia, Chleb życia, sam Jezus. Tych darów nie da się zmagazynować na dłuższy czas. Każdego dnia potrzebujemy chleba materialnego i duchowego.

Drugim darem jest przebaczenie grzechów, uchybień, błędów. Dar chleba jest znakiem pojednania. Obecność w naszym życiu Jezusa—Chleba życia—daje siłę, by prosić o Boże przebaczenie i przebaczać innym. Nie można w życiu stosować dwóch miar—jednej dla siebie, drugiej—dla naszych bliźnich. Prosząc Boga o miłosierdzie, powinniśmy sami być miłosierni wobec naszych bliźnich.

Trzecim darem jest Boża Opatrzność, opieka i pomoc przed pokusami. Jesteśmy codziennie narażeni na pokusy. I doświadczenie wskazuje, że łatwo im się poddajemy. Dlatego potrzebujemy codziennego wsparcia, umocnienia, pomocy, by podejmować codzienne walki i zmagania.

— Stanisław Biel SJ

ŚWIĘTA KINGA—24 LIPCA

Kinga urodziła się w 1234 r. na Węgrzech. Była córką króla Beli IV. Gdy Kinga miała 5 lat została obiecana za żonę Bolesławowi, księciu krakowsko-sandomierskiemu. W tym czasie opiekowała się nią Grzymisława, matka Bolesława oraz pedagog Mikołaj. Po zawarciu małżeństwa z Bolesławem Wstydlwym w 1247 r. wyprosiła u swego męża tzw. białe małżeństwo, które oznaczało, że małżonkowie nie podejmowali współżycia zachowując czystość. W takim stanie przeżyli 40 lat.

W tym czasie niezwykle trudnym dla Polski, bo trwało rozbicie dzielnicowe a ziemie polskie nękanie były najazdami tatarskimi, Kinga służyła Bolesławowi radą a kiedy trzeba było także swym wielkim posagiem. Dzięki szczodrości księżnej starczyło pieniędzy na opłacenie wojska, by bronić się przed groźnymi Tatarami.

Dzięki staraniom księżnej Kingi do Polski dotarli górnicy z Węgier, którzy odkryli złoża soli w Bochni i Wieliczce, gdzie rozpoczęli jej wydobywanie. Ten cenny skarb przyczynił się do bogactwa państwa. Fakt ten potwierdza wielkie starania księżnej Kingi o pomyślność i rozwój jej nowej ojczyzny. Księżna nauczyła się bardzo dobrze języka polskiego, by dobrze porozumiewać się z dworzanami i prostym ludem, o którego losy była zawsze szczerze z troską.

Usilnym staraniom świętej Kingi i biskupa Prandoty z Białaczewa zawdzięczamy kanonizację św. Stanisława biskupa i męczennika ze Szczepanowa, która odbyła się 8 września 1253 r. w Asyżu. Księżna chciała w ten sposób pokazać całej Polsce wzór świętego bez reszty oddanego Bogu i Jego ludowi.

Bolesław, chcąc podziękować żonie za wsparcie w najtrudniejszym czasie najazdów tatarskich, podarował jej Ziemię Sąddecką, dla której Kinga stała się Panią i dobrodziejką. Budowała kościoły m. in. w Jazowsku. Dbała o zaludnienie wsi, otaczała troskliwą opieką ludność tam zamieszkałą. Najważniejszą fundacją księżnej Kingi był klasztor w Starym Sączu dla Sióstr Klarysek, które przybyły tam ze Skąli.

Po śmierci męża Bolesława Wstydlwego w 1279 roku Kinga wstąpiła do starsąddeckiego klasztoru, gdzie spędziła 12 lat wypełniając je modlitwą, umartwieniami i pracą. Dbała o liturgię i oprawę muzyczną nabożeństw. Z jej inicjatywy na język polski został przetłumaczony Psalterz. Zmarła w opinii świętości 24 lipca 1292 roku w Starym Sączu. Została ogłoszona błogosławioną w 1690 roku a kanonizował ją Jan Paweł II w 1999 r. Podczas homilii powiedział o niej:

"Jeżeli dziś mówimy o świętości, o jej pragnieniu i zdobywaniu, to trzeba pytać, w jaki sposób tworzyć właśnie takie środowiska, które sprzyjałyby dążeniu do niej. Co zrobić, aby dom rodzinny, szkoła, zakład pracy, biuro, wioski i miasta, w końcu cały kraj stawały się mieszkaniem ludzi świętych, którzy oddziałują dobrocią, wiernością nauce Chrystusa, świadectwem codziennego życia, sprawiając duchowy wzrost każdego człowieka? Święta Kinga i wszyscy święci i błogosławieni XIII wieku dają odpowiedź: potrzeba świadectwa. Potrzeba odwagi, aby nie stawać pod korcem światła swej wiary. Potrzeba wreszcie, aby w sercach ludzi wierzących zagościło to pragnienie świętości, które kształtuje nie tylko prywatne życie, ale wpływa na kształt całych społeczności".

— Marek Wójtowicz SJ

SAINT KINGA — 24 JULY



Kinga was born in 1234 in Hungary. She was the daughter of King Bela IV. When Kinga was 5, she was promised to marry Bolesław, the Cracow-Sandomierz prince. After the marriage with Bolesław in 1247, she asked her husband for a so-called white marriage, which meant that the spouses did not live together

while maintaining purity. They survived 40 years in this condition.

The times were extremely difficult for Poland, because the feudal splits and the harassment of Polish lands by Tatar (Mongol) invasions. Kinga served as an advisor to Bolesław and when needed helped with her great dowry. Thanks to her generosity, there was enough money to pay for the army to defend against dangerous Tatars.

Thanks to the efforts of Princess Kinga, miners arrived in Poland, who discovered the salt deposits in Bochnia and Wieliczka, where they began mining it. This precious treasure contributed to the wealth of the duchy. This fact confirms the great efforts of Princess Kinga for the prosperity and development of her new homeland. The duchess learned Polish very well to communicate well with courtiers and simple people, whose fate was always sincerely concerned.

We owe the efforts of Saint Kinga and Bishop Prandoty of Białaczewo to the canonization of Saint. Stanisław, bishop and martyr from Szczepanów, which took place on 8 September 1253 in Assisi. In this way, the duchess wanted to show all of Poland the model of a saint who was totally devoted to God and his people.

Bolesław, wanting to thank his wife for support in the most difficult time of the Tartar invasions, he gave her the Sącz lands, for whom Kinga became a lady and benefactor. She built churches, among others in Jazowsko. She took care of the population of the villages, and focused on growing their population. Most importantly Princess Kinga established the monastery in Stary Sącz for the Clares, who came there from Skąli.

After the death of her husband Bolesław Wstydlwy in 1279, Kinga joined the monastery in Stary Sącz, where she spent 12 years filling it with prayer, mortifications and work. She took care of the liturgy and musical setting of the services. On her initiative, the Psalter was translated into Polish. She died in the opinion of sanctity on July 24, 1292 in Stary Sącz. It was proclaimed blessed in 1690 and canonized by John Paul II in 1999. During the homily, he said about her:

"If today we are talking about holiness, about wanting and gaining it, we need to ask how to create precisely such environments that would favor the pursuit of it. What to do to make the family home, school, workplace, office, villages and cities in the end, the whole country became the dwelling place of saintly people who exert goodness, faithfulness to the teaching of Christ, testimony of everyday life, making every human being spiritually grow? the light of one's faith. Finally, there is a need for this desire for holiness in the hearts of believers, which not only shapes private life, but also influences the shape of entire communities."

— Marek Wójtowicz SJ

ŚW. JAKUB STARSZY, APOSTOŁ—25 LIPCA

Wśród apostołów było dwóch Jakubów. Dla odróżnienia nazywani są Większym i Mniejszym albo też Starszym i Młodszym. Prawdopodobnie nie chodziło w tym wypadku o ich wiek, ale o kolejność przystępowania do grona Apostołów. Rozróżnienie to wprowadził już św. Marek. Imię Jakub pochodzi z hebrajskiego "aqeb", oznaczającego "chronić" - a zatem znaczy "niech Jahwe chroni". Etymologia ludowa tłumaczy to imię jako "pięta". Według Księgi Rodzaju, kiedy Jakub, wnuk Abrahama, rodził się jako bliźniak Ezawa, miał go trzymać za piętę.

Św. Jakub Większy jest tym, który jest wymieniany w spisie Apostołów wcześniej - był powołany przez Jezusa, razem ze swym bratem Janem, jako jeden z Jego pierwszych uczniów: święci Mateusz i Łukasz wymieniają go na trzecim miejscu, a święty Marek na drugim. Jakub i jego brat Jan byli synami Zebedeusza. Byli rybakami i mieszkali nad jeziorem Tyberiadzkim. Ewangelie nie wymieniają bliżej miejscowości. Być może pochodzili z Betsaidy, podobnie jak święci Piotr, Andrzej i Filip, gdyż spotykamy ich razem przy połowach. Św. Łukasz zdaje się to wprost narzucać, kiedy pisze, że Jan i Jakub "byli współnikami Szymona - Piotra". Matką Jana i Jakuba była Salome, która należała do najwierniejszych towarzyszek wędrowek Chrystusa Pana.

Jakub został zapewne powołany do grona uczniów Chrystusa już nad rzeką Jordan. Tam bowiem spotykamy jego brata, Jana. Po raz drugi jednak Pan Jezus wezwał go w czasie połowu ryb. Wspomina o tym św. Łukasz, dodając nowy szczegół - że było to po pierwszym cudownym połowie ryb.

Jakub należał do uprzywilejowanych uczniów Pana Jezusa, którzy byli świadkami wskrzeszenia córki Jaira, przemienienia na górze Tabor oraz modlitwy w Ogrójcu. Żywe usposobienie Jakuba i Jana sprawiło, że Jezus nazwał ich "synami gromu". Chcieli bowiem, aby piorun spadł na pewne miasto w Samarii, które nie chciało przyjąć Pana Jezusa z Jego uczniami. Jakub był wśród uczniów, którzy pytali Pana Jezusa na osobności, kiedy będzie koniec świata. Wreszcie był on świadkiem drugiego, także cudownego połowu ryb, kiedy Chrystus ustanowił Piotra głową i pasterzem swojej owczarni. Ewangelie wspominają o Jakubie Starszym na 18 miejscach, co łącznie obejmuje 31 wierszy. W porównaniu do innych Apostołów - jest to bardzo dużo.

Dzieje Apostolskie wspominają o św. Jakubie dwa razy: kiedy wymieniają go na liście Apostołów oraz przy wzmiance o jego męczeńskiej śmierci. Z tej okazji św. Łukasz tak pisze: "W tym samym czasie Herod zaczął prześladować niektórych członków Kościoła. Ściął mieczem Jakuba, brata Jana...". Jakuba stracono w 44 r. bez procesu - zapewne po to, aby nie przypominać ludowi procesu Chrystusa i nie narazić się na jakieś nieprzewidziane reakcje. Było to więc posunięcie taktyczne. Dlatego także zapewne nie kamienowano św. Jakuba, ale ścięto go w więzieniu. Euzebiusz z Cezarei, pierwszy historyk Kościoła (w. IV), pisze, że św. Jakub ucałował swojego kata, czym tak dalece go wzruszył, że sam kat także wyznał Chrystusa i za to sam natychmiast poniósł śmierć męczeńską. Jakub był pierwszym wśród Apostołów, a drugim po św. Szczepanie, męczennikiem Kościoła (zgodnie z przepowiednią Chrystusa - Mk 10, 39).

W średniowieczu powstała legenda, że św. Jakub udał się zaraz po Zesłaniu Ducha Świętego do Hiszpanii. Do dziś św. Jakub jest pierwszym patronem Hiszpanii i Portugalii.

—breviarz.pl—breviarz.pl

ST. JAMES THE ELDER, APOSTLE—JULY 25



Two of the apostles were Jacob. For the sake of distinction they are called Greater and Less or Older and Younger. It was probably not their age, but the order in which they joined the group of the Apostles. This distinction was already introduced by St. Marek. The name Jacob comes from the Hebrew "aqeb", meaning "to protect" - and therefore means "may the Lord protect." Folk etymology translates this name as "heel". According to the book of Genesis, when Jacob, Abraham's grandson, was born as Esau's twin, he was to hold his heel.

St. James the Greater is the one who is mentioned in the list of the Apostles earlier - he was called by Jesus, together with his brother John, as one of his first disciples: Saints Matthew and Luke list him in the third place, and Saint Mark in the second. James and his brother John were sons of Zebedee. They were fishermen and lived on Lake Tiberias. The Gospels do not mention any places. They may be from Bethsaida, as are Saints Peter, Andrew and Philip, for we meet them together while fishing. St. Luke seems to impose it directly when he writes that John and James "were partners of Simon - Peter". The mother of John and James was Salome, who was one of the most faithful traveling companions of Christ the Lord.

Jacob was probably called to the group of Christ's disciples on the Jordan River. We meet his brother John there. For the second time, however, the Lord Jesus called him while he was catching fish. St. Luke, adding a new detail - that it was after the first miraculous catch of fish.

Jacob was one of the privileged disciples of the Lord Jesus who witnessed the resurrection of Jairus' daughter, the transfiguration on Mount Tabor, and the prayers in Gethsemane. The lively disposition of James and John caused Jesus to call them "sons of thunder." They wanted lightning to strike a city in Samaria that would not receive the Lord Jesus with His disciples. James was among the disciples who asked the Lord Jesus in private when the world would end. Finally, he witnessed a second, also miraculous catch of fish, when Christ made Peter the head and shepherd of his flock. The Gospels mention James the Elder in 18 places, totaling 31 lines. Compared to the other Apostles, this is a great deal.

The Acts of the Apostles mention St. Jacob twice: when they mention him in the list of the Apostles and when they mention his martyrdom. On this occasion, St. Luke writes: "At the same time, Herod began to persecute some members of the Church. He beheaded James, John's brother, with the sword ...". James was executed without trial in AD 44 - probably so as not to remind the people of the trial of Christ and to avoid any unforeseen reactions. So it was a tactical move. That is why St. Jacob, but he was beheaded in prison. Eusebius of Caesarea, the first historian of the Church (4th century), writes that St. Jacob kissed his executioner, which touched him so much that the executioner himself also confessed Christ and for this he himself immediately suffered a martyr's death. James was the first among the Apostles and the second after St. Stephen, martyr of the Church (according to Christ's prophecy - Mk 10:39).

In the Middle Ages, there was a legend that St. James went to Spain immediately after Pentecost. Until today, St. James is the first patron of Spain and Portugal.

—breviarz.pl

MISSION APPEAL—SPECIAL COLLECTION

Last weekend our center took part in the annual Mission Cooperation Plan Collection by hosting Fr. Karol Nedza from the Diecezji Sosnowiec Diocese in Poland. This is the Holy Father's way of updating parishioners on overseas missionary activity and also assuring that missionaries have the funding necessary to continue their ministry.

Thank you for your generosity—God Bless!

SPECJALNA KOLEKTA NA CELE MISYJNE

W ostatnim tygodniu nasz ośrodek wziął udział w corocznej kolekcji na cele misyjne. Będziemy gościć Ks. Karola Nędzę z Diecezji Sosnowskiej. Jest to specjalny program Papieża z celem połączenia nas z działalnością misjonarzy i wsparcia ich w duchu i pracy.

Bóg zapłać za hojność!

REMINDER

During this time of vacations, trips and rest let us not neglect the obligations of our faith. Please remember your daily prayers and the Sunday Eucharist where ever you are.



© J. S. Paluch Co., Inc.

PRZYPOMNIENIE

W tym wakacyjnym czasie wypoczynku i urlopów nie zaniedbujemy naszych religijnych obowiązków. Przypominamy o codziennej modlitwie i niedzielnej Eucharystii.

37TH ANNUAL "STEAK FRY"

The Knights of Columbus council 9599 is having their 37th Anniversary Steak Fry on **Saturday, August 16th, 2025 from 5:30 pm to 10 pm** at the Polish Center.



Come and have a great steak, or if you prefer, chicken dinner and dance to country music by The Warner Express Band.

All for a donation of **\$35**.

All profits to charity. Members of the Knights will be selling the tickets to this great event after all the Masses on the weekends of, July 26th & 27th, August 2nd & 3rd and August 8th & 9th.

No tickets will be sold at the door.

For more information or to purchase tickets call Hugh Wood 714-768-3545 or Jerry Labuda 714-458-5382.

Sponsorships are available

PREPARATION FOR COMMUNION



I will enclose myself in the chalice of Jesus so that I may comfort Him continually. I will do everything within my power to save souls, and I will do it through prayer and suffering. (Diary, 735).

**Diary passages with bolded words are Jesus speaking*

Diary of St. Maria Faustina Kowalska: Divine Mercy in My Soul



Sr. M. Amadeo, RSM	Anita and Mike Gilkey	Jarrod Paviak
Zofia Adamowicz	Brooklyn Hamsley	Mirosława Pawelczak
Karen Arandoña	Todd Hill	Anthony Palermo
Rachel Arandoña	Tot Hoang	Jan Piwko
Kyle Arando	Dick Hoffman	Francis Ports
Sarah Arrizon	Jackie Hoyt	Benito Ramirez
Andrzej&Michael Ashline	Andrzej Hulisz	Jerry Ramirez
Avalon Asgari	Marlena Hulisz	Lourdes Rey
Ewa&Roman Auksztulewicz	John Ibarra	Inka Rezler
Elżbieta Babińska	Josephina Iearra	Joan Ritchie
Anna Bagnowska	Jadwiga Inglis	Mickie Rizutto
Wiesława Barr	Leonard Jakubas	Robert Rosecrans
Jamie Barrett	Renee Jarecki	Henryk Ruchel
Lois Barta	Ania Karwan	Elżbieta Rudzińska
Pilar Bascope	Katarzyna Gaska	Veronica Sequi
Igor Bijan	Larry Klementowski	Debra Shewman
Ronald Brozchinsky	Kimberly & Family	Barbara Siwecki
Paul Budai	Zbigniew Kostecki	Maria Sowa
Charlotte Frances	Anent L.	Jean & Mike Speakman
Gregorio Cabotaje	Mary Laning	Matt Starbuck
Edward Cacho	Danuta Labus	Mary Strazdas
Dora Carrillo	Monique Chmielewska	Adrianne Swinford
Peter Camacho Family	Lehman	Halina Szmit
Jean Carter	Olli Marban	Grace Teodors
Ashley&Connor Cooper	Marian Marek	Teresa Turek
Lacie Cooper	Anthony Martinez	Unborn Children
Gina Cruz	Antoinette Martinez	Kelsie Wagner
Jadwiga Cywińska	Amber Matrauga	Charlene Web
Sylvia Derby	Gail Morganti	Bernadette Westphal
Adam Dolewski	Jarosław Musiał	Alicja Wilczyńska
Zdzisław Dolewski	Irene Nielsen	Patricia Yochum
Joe Doud	Monica Nava	Janina&Henryk Żelazewscy
Mieczysław Dutkowski	Gloria Norton	Bogusia Zientek
Jacek Dzimski	Jerry Nicassio	
Edmund F. Dzwigalski	Andrzej Niedojadło	
Grzegorz Gaska	Jacek Ozimski	

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday:	St. Dionysius
Monday:	St. Sharbel Makhluf, hermit
Tuesday:	Sts. Martha, Mary and Lazarus
Wednesday:	St. Peter Chrysologus, Bishop and Doctor of the Church
Thursday:	St. Ignatius of Loyola, Priest
Friday:	St. Alphonsus Liguori, Bishop and Doctor of the Church
Saturday:	St. Eusebius of Vercelli, Bishop
Sunday:	St. Euphronius

RECYCLING PROGRAM

The Knights of Columbus Council #9599 will have their next recycling drive on **August 9th and 10th** before and after all the Masses. The Knights will accept **aluminum** beverage cans, **glass** and **plastic** water and beverage bottles. A recycling station will be set up in the south-west corner of the main parking lot. A Knight will be there to direct and help with your load.



A VOCATION VIEW:

"Ask and you shall receive; seek and you shall find, knock and it shall be opened to you." Believe and act on Jesus' promise. Pray for wisdom to discern God's will.

**DIVINE WORD MISSIONARIES- SISTERS
SERVANTS OF THE HOLY SPIRIT**

800-553-3321





Sat 7/26	4:00 pm	For the intention of the Polish Center Community
Sun 7/27	9:00 am	For the intention of the Polish Center Community
	10:30 am	+Leon Żuchowski od rodziny +Edward Wawer w 19 rocznicę śmierci od żony z rodziną +Barbara Matulka w rocznicę urodzin od córki Kasi z wnuczką +Aleksander Kuryło, budowniczego naszego Ośrodka w Yorba Linda od parafian First Friday of the Month
Fri 8/1	8:30 am	For the intention of the Polish Center Community
	7:30 pm	Za wszystkich parafian Polskiego Ośrodka
Sat 8/2	8:00 am	First Saturday Devotion Mass
	4:00 pm	For the intention of the Polish Center Community
Sun 8/3	9:00 am	For the intention of the Polish Center Community
	10:30 am	+Czesław Turek od żony z rodziną +Zofia Kopydłowska w rocznicę odejścia do Pana Boga od córki Grażyny +Roman Kuś z okazji imienin od wnuczki Grażyny O opiekę Bożą i dalsze błogosławieństwa dla osoby znanej Pany Bogu

CENTER MEMBER PHOTO BOOK

Our Center Office is collecting signups for those center members who would like to have their portraits taken for a center photo book. Please visit the office if you are interested.

ZDJĘCIA CZŁONKÓW OŚRODKA

Nasze biuro zbiera zapisy od członków ośrodka którzy chcieliby mieć zrobione zdjęcia do książki ze zdjęciami. Zainteresowani członkowie są proszeni o zgłoszenie się do biuro ośrodka.

HARVEST FESTIVAL DOŻYNKI

September 20-21, 2025



PASTORAL SERVICES APPEAL

Our faith. Our future.

PSA UPDATE

As of this week 86 families and organizations have joined our Diocesan PSA program for 2025 and have pledged \$31,568.

Bóg Zapłać za Hojność-God Bless for your generosity



THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
07/12 & 07/13/2025	\$4,863.00	\$520.00

God bless for your generosity!

Director: Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD

Deacon: Dn. Jim Merle

Office Manager: Kathie Kudlo

Office Hours:

Tue/Thu 12:00 noon—4:00 pm

Sat 12:00 noon—4:00 pm

Sun 9:30 am —2:00 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment

A Eucharistic Congress on the Promises of Christ

God, present in the crashing waves — this is the gift of the Incarnation.

Not distant or abstract, but the Maker of the universe, dwelling among the broken, shining light into darkness. Through His Cross, Resurrection, and Altar, hope is more than a sentiment — it changes how we live.

The light of hope is calling — let it in.

Join us for the 2025 1 AM Eucharistic Congress.

WITH A WORD, HE CALMS THE SEA.

October 17-18, 2025
Christ Cathedral
Garden Grove, CA

RCBO.ORG/CONGRESS

DOŻYNKI RAFFLE



As Father Zibi announced we will hold an opportunity drawing for our upcoming Dożynki Harvest Festival with the **Main Prizes** being \$5,000, \$3,000 and \$1,000.

Tickets are available now!

CENTER COUNCIL NEWS

Important! All facilities use at the Center need to be submitted by form and approved with our Office Manager, Kathie Kudlo, at least 1 month in advance!

Wszystkie imprezy w Ośrodku muszą zostać zgłoszone formularzem i zatwierdzone przez naszego administratora, Kathie Kudlo, co najmniej 1 miesiąc przed datą!

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Editor:

Piotr Czarnecki — czarnek@gmail.com

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00 pm - English

Sunday Masses: 7:15 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses: 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

Confession before each Mass